

Ocean of Divine Bliss Verse 10: a Commentary

A. Chawla

In this brief note, the author provides a Sanskrit commentary upon verse 10 of the compendium “Ocean of Divine Bliss,” of works of Gurudev.

दशमः श्लोकः
Dasamaha ślokaḥ
Tenth Shloka

हिन्दू शास्त्राणि-मध्ये भगवत्-वर्णनम् सगुण दृष्टिकोणे एवम् निर्गुण दृष्टिकोणे - द्वि-दृष्टिकोणे - कृत् अस्ति।

hindū śāstrāṇi-madhye bhagavat-varṇanam saguṇa-dr̥ṣṭikoṇe evam nirguṇa-dr̥ṣṭikoṇe — dvi-dr̥ṣṭikoṇe — kṛt asti.

God, as described in the scriptures of the Hindus, is both with and without attributes.

उदाहरणतः श्रीमद् भगवद् गीता शास्त्र-मध्ये श्रीकृष्णः वदति कालोहम्। कालः निर्गुण अस्ति। किन्तु श्रीकृष्ण अपि वदति अहम् वैश्वानराग्नि - सगुण वस्तु - भूत्वा प्राणीनाम् देहमाश्रितः। अतः शास्त्र प्रमाणम् अस्ति द्वि-प्रकारम् प्रमाणम्। आचार्याणि वदन्ति मानवः क्षमता-पठयित्वा स्वभाव अनुरूपेण द्वि प्रकाराणि वर्णनानि शास्त्राणि-मध्ये ऋषि-जनाः कृत्वा।

udāharaṇataḥ śrīmad-bhagavad-gītā śāstra-madhye śrīkṛṣṇaḥ vadati kālo 'ham. kālaḥ nirguṇa asti. kintu śrīkṛṣṇa api vadati aham vaiśvānara-agni — saguṇa vastu — bhūtvā prāṇīnām deham āśritaḥ. ataḥ śāstra-pramāṇam asti dvi-prakāram pramāṇam. ācāryāṇi vadanti mānavaḥ kṣamatā-paṭhayitvā svabhāva-anurūpeṇa dvi-prakārāṇi varṇanāni śāstrāṇi-madhye ṛṣi-janāḥ kṛtvā.

For example, in the Gita Lord Krishna states, “I am time.” Time is formless. However, He also states that he, having become the vaisvanara fire – an object with attributes – resides in the body of beings. Thus the knowledge from the scriptures is of both types. The teachers state that having studied man’s capability and as per his nature, both types of descriptions are noted in the scriptures by the sages.